

Subscripción
 En la capital. 4'50 ptas. trimestre.
 Fuera de la capital. 5 » semestre.
 Extranjero. 15 » semestre.
 Idem un año. 30 »
 Todo pago se entiende por adelantado
 Redacción y Admon. plaza de S. Francisco, 6.

LA LUCHA

Anuncios

En la 1.ª página, 1 pta. línea.—En la 2.ª, 76 céntos.—En la 3.ª, 50 céntos.—En la 4.ª, 25 céntos. y a los suscriptores 12.—El importe del timbre a cargo del anunciante.—Comunicados y remitidos desde 1 a 5 ptas. línea, a juicio de la Administración.—Corresponsal en París, A. Lorette y C.ª, 61, rue Caumartin.

AÑO XXXI

Se publica todos los días excepto los siguientes a festivos.

GERONA, MARTES 27 DE AGOSTO DE 1901

NÚMEROS SUELTOS 25 CÉNTOS.

N.º 7.441

EL CONDE DE SERRA EN TORROELLA

Por mucho pan nunca es mal año, dice el refrán, y a la carta publicada en nuestra penúltima edición por un amigo de Torroella de Montgrí dando cuenta del recibimiento entusiasta que aquel vecindario ha dispensado a nuestro querido amigo el conde de Serra, por un acto de desprendimiento poco común en ningún tiempo, de que no hace mucho nos ocupamos también en estas mismas columnas, deseamos dar a conocer otra de un no menos querido colaborador que puede considerarse como complemento de aquella, ya que rasgos como el del conde de Serra entran, como suele decirse, pocos en libra, deben conocerse en todas sus partes y detalles.

He aquí la carta:

Torroella de Montgrí y agosto de 1901
 «Mi querido amigo: ¡Lástima que no hubiese podido presenciar usted el hermoso espectáculo, que anoche ofrecía esta villa a la llegada del conde!

Desde el límite del término municipal, en donde le aguardaba el Ayuntamiento en corporación y demás autoridades civiles y eclesiásticas y un numeroso gentío con hachas, entró procesionalmente en la población cuyas calles aparecían espléndidamente adornadas y profusamente iluminadas por la electricidad. En la entrada de la calle de Ullá levantóse un monumental arco y lo propio se hizo en la plaza de la Constitución y en el límite de la calle de la Iglesia donde habita el señor conde. Todos los balcones de las calles por donde debía pasar la comitiva mostrábase engalanados y rehosando gente que no cesaba de aclamarle con los más expresivos vítores. Tal era el gentío que se agolpaba por las calles del tránsito, que hubo momentos en que materialmente le llevaban á uno al aire.

Por fin llegóse á las casas consistoriales en cuyo salón de sesiones dió nuestro que-

ruido amigo en sentidísimas frases las gracias á la Corporación y demás autoridades por las demostraciones de afecto de que era objeto por la población en masa. Luego, asomándose al balcón, con los frenéticos aplausos de la concurrencia que llenaba por completo la plaza, recibió, en elocuentes palabras del alcalde don Augusto Mercader, la bienvenida y las gracias por sus constantes servicios en pró de la prosperidad de esta villa y muy particularmente por su generoso desprendimiento, al renunciar para siempre y gratuitamente los derechos dominicales que poseía sobre esta villa y todo su término. Tras breves palabras dirigidas al público por el obsequiado, que fueron acogidas con repetidos y frenéticos aplausos, fué acompañado por la Corporación y seguido por todo el pueblo, hasta su casa, en cuya entrada habíase situado las dos orquestas de esta villa que batieron airosa marcha.

Desde las nueve á las diez y media se bailaron en la plaza las típicas *sardanas*, obsequiándose luego al señor conde con una serenata que fué escuchada por numerosa concurrencia, llenándose los salones de la casa por los amigos y todas las personas de significación de esta villa que reiteraron al ilustre prócer sus sentimientos de gratitud y afecto.

Allí tiene usted explicada á vuelo de pluma aquella hermosa fiesta que crea no se borrará tan fácilmente de la memoria de cuantos tuvimos la satisfacción de presenciarla.»

El discurso pronunciado por el conde en las casas consistoriales y que fué acogido con nutridísimos y unánimes aplausos, dice textualmente:

«Magnífico señor:

Señores:
 No es emoción, es un verdadero aturdimiento lo que siento ante esta imponente manifestación con la que, confundidas todas las clases, ha querido esta villa de Torroella tributarme un homenaje de cariño y de gratitud que, llegándome al alma, jamás se borrará de mi memoria.

Immensa es mi satisfacción al ver que no tan solo reconoce y aprecia este pueblo mi afecto y mis modestos servicios, sino que me corresponde y está conmigo de corazón esta mi querida villa que, por afección, es mi Patria, donde ya siento y respiro el dulce ambiente del propio hogar, siendo Torroella de mi casa, la *pubilla*.

Orgulloso me siento al ver que para obsequiarme se ha unido en un solo sentimiento, como un solo hombre, esta población, teatro de tantas divisiones, de tan enconadas luchas y de tantas discordias. ¡Dios quiera que así sea siempre perfecta la unión que hoy tan patente se manifiesta y que mi nombre y mi persona sea á modo de talismán poderoso que desvanezca y disipe todo peligro y motivo de división y fortalezca los lazos de la más estrecha unión para que todos unidos podamos á porfía trabajar para bien y en provecho de Torroella!

Día es hoy ciertamente de júbilo y fecha memorable, siendo para mí motivo de satisfacción legar mi nombre á la posteridad, después de autorizar con mi firma el acto más trascendental é importante en la historia y en la vida de Torroella.

Gracias he de dar á la Providencia por haberse valido de mí para la redención de este pueblo y por haberme procurado los medios y puesto en condiciones de daros la más elocuente de las pruebas de afecto é interés, destruyendo por mi mano y para siempre el pesado yugo que desde tiempo inmemorial ahogaba estas tierras y entregándoos libre la propiedad que durante siglos enteros habéis tenido encadenada.

Si fué sueño é ilusión acariciada en mi infancia pasada entre vosotros, conquistar-me por mis servicios vuestro afecto y llegar á ser un buen patricio de esta villa, figuraros cuanto ha de ser hoy mi satisfacción al pensar que, cuando Dios disponga de mí, podrá mi nombre figurar dignamente al lado de los patricios ilustres que aún hoy recordamos con gratitud y con añoranza, los Mascort, Mercader, Bataller, Quintana, Campellá, Ferrer y tantos más que sentaron las primeras piedras del progreso de esta villa.

Como hasta aquí será siempre mi mayor anhelo poder ser útil á esta villa, para la cual todo me parece poco y cualquiera que sea mi destino, contad siempre con mi afecto y con que haré cuanto me sea dable en beneficio y por la prosperidad de Torroella.

No como acto de pura cortesía sino respondiendo á un sentimiento profundo y vivo, doy las gracias más sentidas y expresivas á este Ayuntamiento, á vuestro dignísimo alcalde mi querido y buen amigo don Augusto Mercader, á quien cabe tanta participación y gloria en el acto trascendental que hoy celebra Torroella, á las autoridades todas de esta villa, á mis amigos, á todos los torroellenses, en fin, por estas cariñosas manifestaciones de que soy objeto que serán un nudo más que estreche los lazos de simpatía y de reconocimiento que con Torroella me unen.»

La redacción de LA LUCHA cree inútil manifestar se adhiere á las muestras de cariño del vecindario de Torroella de Montgrí, y no se cree en el caso de hacer comentarios para que no puedan creerse adulaciones que no cupieron nunca en nosotros, que queremos también al conde como se quieren á los patriotas de sus circunstancias.

DE TODAS PARTES

Derroche culinario

Las comidas de lujo en algunos de los grandes restaurants de París y de Londres han llegado á cobrar fama por las cantidades fabulosas que cuestan.

No es raro, en un día de carreras, ver gastar en una comida de 1,000 á 2,000 francos para un reducido número de personas. Hubo un día en que una alegre comitiva de once personas gastó en un restaurant del Bois de Boulogne, cinco mil francos por una comida. Un espectador curioso que expresó al «maitre de hotel» su extrañeza por tales prodigalidades, supo por éste que poco tiempo antes había hecho venir de Rusia cuatro esturiones para servirlos en una comida, y que solamente por estos pescados había pagado 1,200 francos.

Para otro banquete íntimo le habían encargado que adornara la mesa con guirnaldas de lirio.

del valle, en ocasión de que estas flores se pagaban á franco por ramito insignificante!

Este mismo artista culinario había sido uno de los fundadores del Anfitrión-Club de Londres, y aseguró que en «quella capital había visto el «non plus ultra» en cuestiones culinarias.

En ocasión de la apertura del Club, se pagaron por una comida para doce personas, 215 libras esterlinas, más de 450 francos por cubierto.

Pero el «record» lo logró el difunto exrey de Servia, Milano, el gran vividor. Dió un día, á cuatro de sus mejores amigos, un banquete en el mencionado Club, y compuso un menú tan selecto, que su precio subió á 6,000 francos, ó sea á 1,200 francos por barba.

Aquí hay que confesar que, además de excelentes manjares, se sirvieron vinos de la primera decena del siglo XIX; el vino menos añejo contaba ya 50 años.

KITCHENER Y ALBA

Todo el mundo conoce el brutal, el cruel bando de lord Kitchener en el Africa del Sur, bando que implanta la reconcentración de los pacíficos en los territorios anexionados, aunque no dominados, del Transvaal y de Orange.

Contra esa proclama se han elevado voces de protesta en todo el planeta civilizado, no sólo por la impía violación del derecho de gentes que supone, sino porque la causa de los boers inspira simpatías en el universo entero. Una de las últimas protestas indignadas que se han publicado, es la de la *Gazette de Lorraine*, que condena sobre todo, el párrafo del bando ordenando que los gastos de mantenimiento de las familias de todos los *burghers* que estén en armas y no se hayan sometido antes del 15 de septiembre, correrán á cargo de esos mismos *burghers*, y que se les expropiarán y venderán sus bienes muebles é inmuebles.

Esto es, dice el popular periódico de Alsacia-Lorena, poner á los combatientes en la dura necesidad de rendirse, para librar á sus familias de la ruina completa, para salvar á sus mujeres y á sus hijos de la miseria más espantosa. Pero los boers no se rendirán ni por esa ni por otras medidas de terrible carácter coactivo, y continuarán su campaña, como ya lo ha declarado el gran anciano Krüger, como están dispuestos á hacerlo todos los comandos, todos los patriotas de las dos nobles Repúblicas africanas.

Y los ingleses, cual sus congéneres del norte de América, como todos los sajones, que clamaban cuando la guerra de Cuba contra la inhumanidad de España, con motivo de la reconcentración de los pacíficos, ordenada por el general Weyler, no sólo le

imitan, sino que aun le sobrepujan. Y enenta que entonces se trataba de una rebelión interior, de una guerra civil, en que se explican, por más que no se justifiquen, todos los rigores, y ahora se trata de una guerra entre Estados, entre naciones, en la que siempre han prevalecido muy otros principios de derecho de gentes. No sería posible aplicar los procedimientos de Hoche en la Vendée á la lucha que después sostuvo Francia, bajo la República y Napoleón, contra toda Europa.

Pero, en fin, de eso ya no se acuerdan los ingleses. Muy altruistas, muy humanos, muy civilizados, muy ardientes defensores de los principios del cristianismo al ocuparse de los demás pueblos en guerra, vueléense duros y crueles, ahogada por el egoísmo nacional su conciencia humanitaria, al ocuparse de sus propios intereses en una empresa de conquista. La Biblia, que ellos invocaban contra nosotros, está hoy en manos de los boers, demostrando cuán en vano y en falso la citaban los descendientes de los puritanos.

Y no es eso sólo lo más interesante y curioso en la inconsecuencia y contradictoria conducta de los ingleses. Se han olvidado de lo que vociferaban contra los españoles, y además nos toman como testimonio en defensa del bando de Kitchener. ¿A los españoles de ahora? No, á los españoles del siglo XVI, á los que combatían contra los holandeses, contra los antepasados de estos heroicos boers.

Y se ha exhumado estos días en los periódicos imperialistas de la Gran Bretaña un documento bien antiguo, lo que Motley cuenta en la *Historia de la República de Holanda*. Por aquel tiempo en España había un conflicto de opinión entre los defensores de una política de conciliación y los partidarios de la guerra á *outrance*, sin cuartel. El representante de esta última era el duque de Alba, y hé aquí como hablaba el Rey, según el documento exhumado por los modernos romanos:

«Nada—decía el duque de Alba—sería más insensato que la idea de perdón y de clemencia. Los acontecimientos recientes lo han demostrado hasta la evidencia. Es harto fácil á las gentes puestas al abrigo de todo peligro, lejos de los campos de batalla, el hablar lenguaje de dulzura y de caballerosidad; pero sólo los que se encuentran metidos en la contienda pueden juzgar sanamente la situación. El hecho cierto, averiguado, es que los buenos procedimientos son ineficaces, estériles, y úni-

camente es posible obtener resultados con la violencia. Es preciso, cueste lo que cueste, que todos estos miserables sean exterminados. Tal es la sola solución posible, la que aconsejan nuestros propios compatriotas nacidos en Holanda. Vuestra Majestad puede estar segura de que nadie más que yo querría usar de clemencia, á pesar del odio que me inspiran estos herejes y traidores. Mas la clemencia constituiría la mayor de las locuras».

Tal era el lenguaje del duque de Alba al Rey Felipe II, lo cual prueba que había entonces en España, dígame en honor de lo que lo formaban, un partido *pro-boer*, frente al cual prevalecían los procedimientos del hierro y del fuego. Y cosa singular, extraña, edificante: los ingleses de hoy, los súbditos de la Gran Bretaña en el siglo XX, no tan sólo aprueban la conducta política y militar del duque de Alba, sino que evocan sus razones para aplicárselas á los *utlanders*. El discurso del duque de Alba es en 1901 de palpitante actualidad, puesto que lo reproducen, lo copian y lo adoptan lord Milner y Chamberlain, *The Times* y *Daily Mail*.

¡Oh ironía de las cosas! Los ingleses, que hicieron causa común con los Estados Unidos para arrebatarlos las colonias, que se cruzaron de brazos y aun ayudaron al despojo, á título de reivindicación de los altos ideales de humanidad y cristianismo, se van á buscar en el duque de Alba las circunstancias atenuantes de su orden de exterminio para los *burghers*. Y lord Kitchener, un general de esta centuria de progreso, de civilización, de costumbres templadas, se pone en parangón del duque de Alba, caudillo en una época en que la barbarie y la crueldad eran razones de Estado.

Cosa triste, en verdad, y más amarga cuanto más se reflexiona acerca de ella, que sólo se acuerden de nosotros para hacernos daño, y que la conducta del duque de Alba se invoque, no con ocasión de la guerra de Cuba, para justificar nuestra política, sino con ocasión de la guerra del Transvaal, para justificar la política suya.

¡Somos grandes maestros en guerra, ejemplo digno de imitarse á los tres años del Tratado de París, y no lo fuimos al consumarse aquella iniquidad! ¡El duque de Alba era entonces odioso, tiránico, implacable guerrero y hasta funesto político, porque su crueldad no evitó, sino al contrario, facilitó la pérdida de los Países Bajos, y el duque de Alba es ahora esclare-

cido estadista, sublime combatiente! ¡Y á las edades futuras se contará que las altas hazañas británicas del siglo XX eran dignas de ser comparadas, puestas en paralelo con las no menos altas hazañas españolas del siglo XVI! ¡Y esta España, declarada nación moribunda por los Salisbury y los Chamberlain, es la España en que buscan su inspiración y su guía los propios doctores que nos condenaban sin remedio!

Francamente, acostumbrados estábamos á que nos agraviaran en nuestra desgracia los extraños; pero no podíamos concebir que se ofendería de ese modo á la lógica y al sentido común, resultando á la postre que lo que en nosotros era injusticia, inhumanidad, atentado al Derecho, es en los demás expresión de suma justicia y de verdad suma. El paralelo entre Kitchener y el duque de Alba es como poner el *Turi* á nuestra gran catástrofe nacional.

(Del *Heraldo de Madrid*).

Eduardo VII "modern-style"

Aunque las obligaciones que imponen un luto riguroso no hayan permitido á Eduardo VII de Inglaterra imprimir á su Corte el sello modernista con que sueña, ha operado ya, sin embargo, curiosas transformaciones.

Desde ahora puede preverse que la Real Casa del Nuevo Monarca no se parecerá, como la de su madre, á un museo de antigüedades ó á un bazar cosmopolita.

Eduardo VII, según un escritor muy inteligente en los asuntos de la vida inglesa, ha compuesto sistemáticamente su Real casa de individuos de la antigua nobleza inglesa. La Corte será notable por su brillo. Por otra parte, el Parlamento se ha mostrado generoso al aumentar la cifra de la lista civil, porque sabía que la fortuna personal del Rey era nula, mientras que la Reina Victoria había acumulado cantidades fabulosas en los bancos de Alemania, cuyo total ha sido siempre cuidadosamente ocultado.

Las necesidades del presupuesto han obligado al Rey á poner en venta varias propiedades Reales, como Balmoral y Osborne. De esta última residencia no quedará más que la quinta destinada á albergue de la princesa Beatriz. Buckingham-Palace, aquel vasto cuartel insalubre, y Windsor-Castle están en poder de los obreros pintores y tapiceros, que realizan en ellos una transformación completa. Guarnecía ambos palacios un mobiliario sin gusto y sin estilo, ca-

IMPRESIONES

Se hacen con esmero, equidad y buen gusto en la imprenta de este diario, desde la más sencilla tarjeta á la obra más complicada, como circulares, recibos, prospectos, facturas, estados, monografías, periódicos, libros, memorandums, folletos, etc., etc.

UREÑA

Motores eléctricos.—Ventiladores.—Móviles automóviles.—Máquinas de escribir. La Dactyle.—Arcos voltaicos y lámparas incandescentes.—Porcelánicas, interruptores, flexible y toda clase de material eléctrico.

Fonógrafos

sistema Edison, franceses, alemanes, ingleses.—Cilindros en blanco baratísimos.—Idem impresionados por artistas notables.—Operas, zarzuelas, jotas, flamenco y todo lo que se pida en canto, piano, orquesta, bandas, etc.

VENTA DE MATERIAL ELÉCTRICO UREÑA

Barquillo, 14, y Saucó, 1.—MADRID
Teléfono, 90.

Emigración gratuita

Al estado de San Pablo (Brasil) para familias agricultoras solamente. Embarquen el puerto de Barcelona los días 11 y 27 de cada mes. Para informes, Agencia internacional, Rambla de Santa Mónica, 12, BARCELONA.

PAPEL

dara envolver género. Lo hay para vender en la Imprenta de este diario.

Administración Principal de Correos de Gerona

Horas de salidas y entradas de los correos en esta Principal

Salidas

Para Madrid y Barna. 6:30 y 14:25
Id. Francia. 8:30 y 17
Puigcerdá, Ripoll, Olot. 11
Id. S. F. de Guixols. 8:30 y 17
Las Planas Olot, S. Juan. 8:30

Entradas

D. Madrid y Barcelona. 9 y 17:35
» Francia. 7 y 14:50
Puigcerdá, Ripoll, Olot. 5
S. Felip de Guixols. 7 y 14:50
Las Planas, Olot, S. Juan. 14 14

ESQUELAS MORTUORIAS

Se publican y hacen en la imprenta de este periódico.

SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 20 Abril, 19 Mayo, 16 Junio, 14 Julio, 11 Agosto, 8 Septiembre, 6 Octubre, 3 Noviembre y 1.º Diciembre directamente para Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapore, Ho-Ho y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—«Servicio del Norte»: Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

«Servicio del Mediterráneo»: Servicio mensual saliendo de Barcelona el 20 y de Cádiz el 30 de cada mes directamente para New-York, Habana, Progreso y Veracruz.

Línea de Venezuela-Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Planas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabana. Combinación por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos.

Línea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admite pasaje y carga por de la línea del Brasil-Pacífico.

Línea del Brasil-Pacífico.—Servicio mensual, saliendo de Liverpool el 22 de cada mes. Hace las escalas de Pauillac, Pasajes, Bilbao, Coruña, Villagarcía ó Marín, Vigo, Oporto, Lisboa, saliendo el 7 de Cádiz directamente para Las Palmas, Río Janeiro, Santos, Montevideo, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaíso, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires; el primero con trasbordo en Cádiz al vapor de la línea de Buenos Aires, y la segunda, con trasbordo en Montevideo.

Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17 y de Cádiz el 22 de cada mes directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Marsella por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo.—Servicio bimensual, saliendo de Barcelona el 25 de Diciembre 1898 y de Cádiz el 30 de Enero de 1900 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo, con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

Línea de Tánger.—Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes. Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo. La empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Aviso importante.—La Compañía previene á los señores comerciantes, agricultores é industriales que recibirá y encaminará á los destinos que los mismos designen, las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen. Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Representante en esta provincia, D. JUAN BOXA.

Academia de Derecho

«MORALES»

Las más acreditadas de Madrid y que mejores resultados ha obtenido en los exámenes de Junio y Septiembre.—Se admiten internos.—Se coulaa saedp árosst t y encargados que escriben de provincias.

Calle de San Bernardo, 33 y 35.—Madrid.

Directores: D. J. Morales del Campo y D. M. Antonio Valdeavellano

Santa Teresa, de Avila

AGUAS AZOADAS.—Clima de altura, 1216^m.—Sanatorio de verano.

Curación de las enfermedades del aparato respiratorio y primeros periodos de la tuberculosis pulmonar, según lo acreditan numerosas observaciones confirmadas cada año por los más distinguidos médicos.

Excelentes resultados en las afecciones consiguientes á la gripe. En la anemia, linfatismo y estados de inapetencia y debilidad orgánica.

Servicio de fonda inmejorable y al alcance de todas las fortunas. Mesa redonda de primera y segunda y comedor de mesas particulares. Habitaciones á precios económicos.

ITINERARIO.—Estación de Avila, coches que inmediatamente llegan al Balneario. En el inmediato pueblo de Martiherrero, á un kilómetro, hay casas para quienes deseen vivir por su cuenta.

Buena carretera y servicio de coches por 25 céntimos

LA LUCHA

Diario de Gerona

FUNDADO EL AÑO 1871.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En la Capital.

Fuera de la Capital.

Extranjero

Idem un año.

Todo pago se entiende por adelantado.

Redacción y Administración plaza de San Francisco, 6.

4.50 ptas. trimestre

5 » »

15 » semestre

30 » »